

РОЗКЛАД ФІЛЬМІВ З АУДІОДЕСКРИПЦІЄЮ У КІНОТЕАТРІ «ЖОВТЕНЬ»

Назва фільму: **Природжений фальсифікатор**

Коли: 5 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»
8 червня, 17:20, зала «ГЕГЕМОН»
9 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисер: Ерек Бремер, Беньямін Рост

Опис фільму: Це по-справжньому важливий документальний фільм, який порушує питання: «Чому ми віримо в усе, що бачимо?»

Усі ми час від часу брешемо. Але мало кому вдається зробити брехню такою прибутковою, як це вдалося Майклу Борну. З 1990 до 1996 року цей журналіст-самозванець продав комерційним телеканалам у Німеччині понад двадцять фейкових новинних сюжетів. Автори фільму досліджують історію цього надзвичайного медіаскандалу глибше, ніж просто поверхову сенсацію. Завдання — проаналізувати самі медіа.

Назва фільму: **Записаний як батько**

Коли: 6 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисерка: Дарія Ковальчук

Опис фільму: Їй був один рік, коли вона вперше втратила батька. Він покинув матір і так ніколи й не повернувся. Тепер вона доросла, живе у Празі й боїться, що ніколи його не побачить. Він покинув її малою, і вона не пам'ятає, щоб узагалі колись його бачила. У цьому документальному щоденнику ми спостерігаємо за сказаним і неказаним у переписці між покинутою донькою та батьком, який захищає Батьківщину.

Назва фільму: **Апокаліпсис вчора, сьогодні, завтра і післязавтра**

Коли: 6 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисерка: Анастасія Бонадига

Опис фільму: Через історію Богдана, звичайного чоловіка, який живе в Нікополі, режисерка досліджує, чому деякі люди вирішують залишатися на батьківщині, навіть коли кожен день може бути їхнім останнім. Сила Богдана полягає в його непохитній вірі та здатності знаходити сенс життя незалежно від викликів, які приносить кожен новий день. Фільм розмірковує про людяність, стійкість та віру перед обличчям апокаліпсису, що наближається.

Назва фільму: **Жевріння**

Коли: 6 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисер: Владислав Каленський

Опис фільму: З приходом російських військ у передмістя Києва у 2022 році літня пара втрачає свій дім і все майно. Опинившись в ізоляції, вони виживають завдяки доброті сусідів. Але військові дії стають дедалі ближчими, і зрештою їм доводиться зважитися на найважче — залишити рідні стіни назавжди, щоб урятуватися.

Назва фільму: **Рівновага**

Коли: 6 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисерка: Луїза Кокора

Опис фільму: Анна, дванадцятирічна українська гімнастка, втекла зі своєї охопленої війною країни й нещодавно разом із матір'ю, молодшим братом і бабусею оселилася в Монреалі. Зіткнувшись із минулим, труднощами вигнання й глибинною потребою до чогось належати, вона намагається вибудувати свою ідентичність заново й віднайти внутрішню рівновагу. У документальному фільмі з перспективи дитини розглядається реальність життя після війни й ставиться питання про те, що залишається, а чого бракує — навіть тоді, коли прихисток, здавалося б, уже знайдено.

Назва фільму: **Відкритий світ**

Коли: 6 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 14:40, зала «КІНОМАН»

Режисерська робота: Роман Хімей, Ярема Малащук

Опис фільму: Через кілька років після вимушеного переїзду з України внаслідок російського вторгнення Ярослав повертається додому за допомогою робота-собаки — свого механічного аватара, яким він керує з кімнати в Польщі. Завдяки цій дистанційній присутності юнак знову переживає спогади та відновлює зв'язок зі своїм минулим, яке тепер залежить від крихкої відеотрансляції, що може обірватися в будь-яку мить.

Назва фільму: **Блаженні**

Коли: 6 червня, 17:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 12:40, зала «ГЕГЕМОН»

Режисер: Андрій Лисецький

Опис фільму: Раптово опинившись у вирі жорстокої війни, група українських митців змушена відповісти на колись немислиме запитання: що може зробити митець, коли світ палає?

Камера фіксує, як герої переживають власну трансформацію та зміну сприйняття людей довкола.

Новинні медіа не здатні передати всі відтінки воєнного досвіду й метаморфози, яких зазнає людина, тож саме митцям випадає створити багатогранний образ цієї катастрофи — для сучасників і для майбутніх поколінь.

Назва фільму: **Сліди**

Коли: 6 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»
7 червня, 10:20, зала «ГЕГЕМОН»

Режисерка: Аліса Коваленко, співрежисерка: Марися Нікітюк

Опис фільму: Документальний фільм «Сліди» розповідає про пошук справедливості українськими жінками, які пережили сексуальне насильство та тортури, вчинені під час російської агресії. Виходячи далеко за межі прямого фіксування воєнних злочинів, фільм зосереджується на спільноті вцілілих жінок,

які відмовляються мовчати про пережите. Через історію Ірини Довгань — колишньої полонянки, яка стала активісткою і документує свідчення постраждалих жінок на деокупованих територіях України, — фільм створює колективний портрет травми, водночас відкриваючи простір для відновлення. Через силу солідарності жінок, які стоять пліч-о-пліч, фільм пропонує глибоке осмислення можливості надії посеред руйнівних слідів війни.

Назва фільму: **Мир для Ніни**

Коли: 7 червня, 15:00, зала «ГЕГЕМОН»
8 червня, 12:20, зала «КІНОМАН»

Режисерка: Жанна Довгич

Опис фільму: Біль утрати штовхає матір оборонця донецького аеропорту, замордованого російськими найманцями, боротися за покарання воєнних злочинців в українських та міжнародних судах. Слідство може тривати довше, ніж її життя. Проте Ніна не здається та намагається вижити психологічно. Чи це взагалі можливо — примиритися з утратою найдорожчих на війні.

Назва фільму: **Ілюзія тихої ночі**

Коли: 7 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»
8 червня, 10:20, зала «ГЕГЕМОН»

Режисерка: Ольга Черних

Опис фільму: У ніч із 27 на 28 липня 2025 року сорок кінооператорів та сотні людей зафіксували одну літню ніч України. Від північних лісів до лінії фронту, від тимчасово окупованих територій до прикордонних містечок і сіл. Цей фільм є колективним портретом нації, яка вже четвертий рік живе в умовах великої війни. Через поліфонічний монтаж — від загального до особистого — він показує повсякденність, де між страхом, виснаженням і короткими спалахами радості, постають стійкість і надія на те, що одного дня ця ніч також мине.

Назва фільму: **Не питай мене, чи я вбивала**

Коли: 8 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»

9 червня, 10:20, зала «ГЕГЕМОН»

Режисерка: Олена Максьом

Опис фільму: «Не питай мене, чи я вбивала» — це особистий щоденник війни в Україні Олени Максьом, який знімався понад тисячу днів. Коли почалося вторгнення, вона була режисеркою без жодного бойового досвіду. Пішла доброволицею, навчилася надавати допомогу пораненим, опанувала бойову справу і з часом стала офіцеркою, ведучи інших крізь той самий вогонь, що спершу охопив її саму.

Олена знімає, коли має змогу — між завданнями, під час навчань, у миті очікування, що визначає життя на фронті. Камера стає водночас і щитом, і свідком. Крізь неї Олена фіксує не видовищність бою, а саме виживання: обличчя тих, хто поруч, виснаження, рідкісні миті сміху й тишу, що настає після втрати.

Війна повторюється циклами — нові солдати, нові напрямки, нові могили — і з кожним поверненням на позиції Олена стає все жорсткішою та розуміє все більше. Час від часу вона ненадовго приїздить додому, і в цих коротких епізодах ми бачимо тісні стосунки жінки з матір'ю — крихку ниточку, що єднає Олену зі світом, який вона колись знала.

«Не питай мене, чи я вбивала» — це роздум очима Олени про витривалість і моральний тягар; про те, що лишається від людини, коли світ змушує її воювати, аби захистити найдорожче. Це фільм, народжений із виснаження й ніжності — свідчення того, як людяність зберігається в найнелюдяніші часи.

Назва фільму: **Тиха повінь**

Коли: 9 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»

10 червня, 10:20, зала «ГЕГЕМОН»

Режисер: Дмитро Сухолиткий-Собчук

Опис фільму: Закрита релігійна громада в Україні вирішила оселитися посеред прекрасного пейзажу, де колись проходили фронти і Першої, і Другої світових воєн. Це сонячне село, сповнене сміху дітей з великих сімей. Однак мирне життя громади часто порушують повені та війна — дві точки, що слугують моментами істини пам'яті місцевих. Природа та війна — неблаганні сили, які відбирають життя. Громада об'єднується, щоб упоратися з наслідками повеней. Повінь змінює життя громади так само, як війна змінює країну.

Разом із громадою ми спостерігаємо за трансформаціями, у яких нинішня війна переплітається з минулими, але відчуття дому ніколи не можна ні в кого відібрати.

Назва фільму: **Де все зникає**

Коли: 10 червня, 19:40, зала «ГЕГЕМОН»
11 червня, 10:20, зала «ГЕГЕМОН»

Режисер: Олександр Ткаченко

Опис фільму: Український художник та оператор Дмитро Докунов іде на війну та потрапляє у найекстремальніший фільм свого життя. З постійно ввімкненою камерою смартфона він фільмує все, що відбувається з ним та навколо, відчайдушно намагаючись зберегти свою людяність.

FILM SCREENING SCHEDULE WITH AUDIO DESCRIPTION AT THE ZHOVTEN CINEMA

Title: Born To Fake

When: June 5, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 8, 10:20, **GEGEMON Hall**
June 9, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Erec Brehmer, Benjamin Rost

Synopsis: It's a truly important documentary that asks: Why do we believe everything we see?

All of us lie from time to time. But it's rare that someone succeeds in making it as lucrative as Michael Born did. Between 1990 and 1996, this self-made journalist sold more than twenty fake news segments to commercial television networks in Germany. This film looks beyond the story of an extraordinary media scandal in order to analyze the media itself.

Title: Written Down As Father

When: June 6, 12:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Dariia Kovalchuk

Synopsis: She was one year old when she first lost her father. He left her mother and never came back to them. Now she's an adult, living in Prague, afraid she'll never see him. When he left her as a child, she doesn't remember ever seeing him. In this documentary diary, we follow the spoken and unspoken correspondence between an abandoned daughter and a father defending his homeland.

Title: Apocalypse Yesterday, Today, Tomorrow, and the Day After Tomorrow

When: June 6, 12:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Anastasiia Bonadyha

Synopsis: Through the story of Bohdan, an ordinary man living in Nikopol, the director explores why some people choose to stay in their homeland even when each day might be their last. Bohdan's strength lies in his unwavering faith and his ability to find meaning in life, regardless of the challenges each new day brings. The film reflects on humanity, resilience, and faith in the face of an unfolding apocalypse.

Title: Ember

When: June 6, 12:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Vladyslav Kalenskyi

Synopsis: In 2022, as Russian forces reached the outskirts of Kyiv, an elderly couple lost their home and everything in it. Isolated and vulnerable, they rely on the kindness of neighbors to survive. But with the front line drawing nearer, they have to make the ultimate sacrifice: abandon their home forever to escape with their lives.

Title: Balance

When: June 6, 12:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Luiza Cocora

Synopsis: Anna, a twelve-year-old Ukrainian gymnast, has fled her war-torn country and recently settled in Montreal with her mother, younger brother, and grandmother. Confronted by the past, the challenges of exile, and her deep need for belonging, she seeks to rebuild her identity and regain her balance. Through her child's perspective, the documentary explores the reality of life after war, questioning what endures and what is missing, even when one has found refuge.

Title: Homecoming

When: June 6, 12:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 14:40, **KINOMAN Hall**

Director: Roman Khimei, Yarema Malashchuk

Synopsis: A few years after fleeing Ukraine, following the Russian invasion, a boy returns home via a robotic dog, his mechanical avatar, which he controls from his room in Poland. Through this remote presence, he relives memories and reconnects with his past — a connection that now depends on a fragile video stream that could be cut off at any moment.

Title: The Blessed Ones

When: June 6, 17:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 12:40, **GEGEMON Hall**

Director: Andrii Lysetskiy

Synopsis: Suddenly thrown into a brutal war, a group of Ukrainian artists must face a once unimaginable question: What can artists do when the world is burning? The camera observes them dealing with their own transformation and the changed sensibilities of people around them.

News media fail to portray all the shades of wartime experience and all the mutations humans undergo, so it is up to them, the artists, to create a nuanced picture of this catastrophe for the benefit of current and future generations.

Title: Traces

When: June 6, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 7, 10:20, **GEGEMON Hall**

Director: Alisa Kovalenko, Co-director: Marysia Nikitiuk

Synopsis: TRACES shines a light on Ukrainian women who, after surviving conflict-related sexual violence (CRSV) and torture during Russia's war, refuse to remain silent. Through the journey of Iryna Dovhan, a former captive turned activist, who documents testimonies of affected women on the de-occupied territories of Ukraine, the film weaves a collective portrait of trauma while opening space for hope. Iryna gathers other survivors into a circle of courage and care. Together, they transform their pain into a force for truth, justice, and mutual support. More than a document of war crimes, the film is a testament to resilience and the solidarity of women standing side by side.

Title: Peace for Nina

When: June 7, 15:00, **GEGEMON Hall**
June 8, 12:20, **KINOMAN Hall**

Director: Zhanna Dovhych

Synopsis: The pain of loss drives the mother of a defender of Donetsk Airport, who was tortured to death by Russian mercenaries, to fight for the punishment of war criminals in Ukrainian and international courts. The investigation may take longer than her lifetime. Yet Nina refuses to give up and struggles to survive psychologically. Is it even possible to come to terms with the loss of the one you love most in war?

Title: The Illusion of a Quiet Night

When: June 7, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 8, 10:20, **GEGEMON Hall**

Director: Olha Chernykh

Synopsis: On the night of July 27–28, 2025, forty cinematographers and hundreds of people captured a single summer night in Ukraine. From the northern forests to the front lines, from the temporarily occupied territories to the border towns and villages, this film is a collective portrait of a nation living through a large-scale war for the last four years. Through a polyphonic montage — moving from the general to the personal — it depicts everyday life, where, amid fear, exhaustion, and brief flashes of joy, resilience emerges, along with the hope that one day, this night will pass.

Title: Don't Ask Me If I Killed

When: June 8, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 9, 10:20, **GEGEMON Hall**

Director: Helena Maksyom

Synopsis: Don't ask me if I Killed is Helena Maksyom's personal record of the war in Ukraine, filmed over more than a thousand days. When the invasion began, she was a filmmaker with no experience of combat. She volunteered, learned to treat the wounded, learned to fight, and, over time, became an officer leading others through the same fire that first consumed her. Helena films when she can — between missions, during training, in the waiting that defines life at the front. The camera becomes both shield and witness. Through it she captures not the spectacle of battle but the texture of surviving it: the faces of those beside her, the exhaustion, the rare moments of laughter, and the quiet that follows loss.

The war repeats itself in cycles — new recruits, new fronts, new graves — and with each return to the line Helena grows harder and more lucid. Her bond with her mother, glimpsed during short lives at home, becomes a fragile thread to the world she once knew.

Through her eyes, Don't Ask Me If I Killed becomes a meditation on endurance and moral gravity — on what remains of a person when the world forces them to fight in order to protect what they love. It is a film born from exhaustion and tenderness, a record of how humanity endures in the most inhuman of times.

Title: Silent Flood

When: June 9, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 10, 10:20, **GEGEMON Hall**

Director: Dmytro Sukholytkyy-Sobchuk

Synopsis: A closed religious community in Ukraine has chosen to live in a beautiful landscape, where the front lines of both World War I and World War II once passed. It's a sunny village filled with the laughter of children from large families. Yet, the community's peaceful life is frequently disrupted by floods and war — two points serving as moments of reckoning in their memory. Nature and war are both relentless forces that take lives. The community comes together to overcome the aftermath of floods. The flood alters community life, just as the country is reshaped by war.

Together with the community, we observe transformations, where the current war

intertwines with the past ones, but the feeling of home can never be taken away from anyone.

Title: Where everything disappears

When: June 10, 19:40, **GEGEMON Hall**
June 11, 10:20, **GEGEMON Hall**

Director: Oleksandr Tkachenko

Synopsis: Dmytro Dokunov, a Ukrainian nature-loving DOP and digital artist is enrolled in a combat unit to face the Russian invasion. With his mobile camera always on, Dmytro films his entire experience of becoming a warrior, while desperately trying to preserve his humanity.